

## PESCH MARINESCHEINWERFER

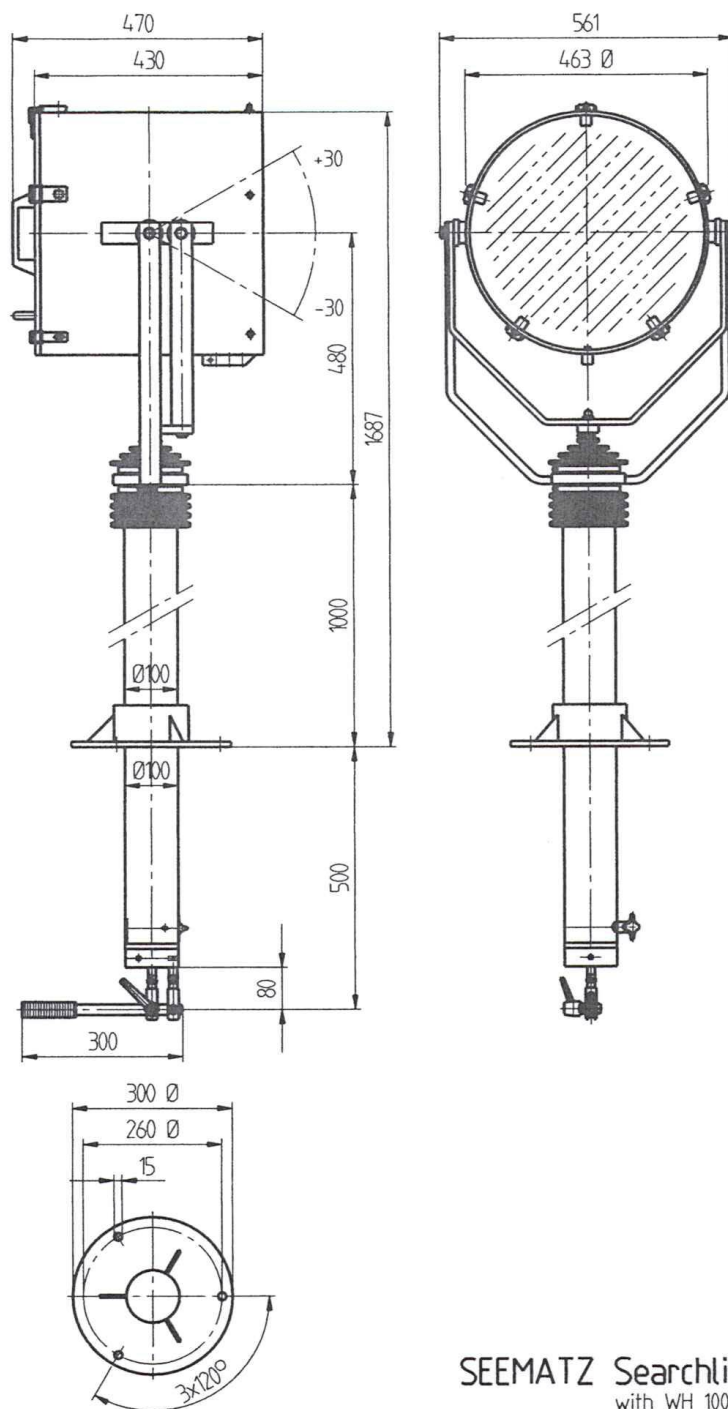
### GUARANTEE

1. Pesch Marinescheinwerfer guarantees the quality of their products at the time of dispatch from our premises. The warranty period is 1 year which commences from the time of delivery.
2. All items in the catalogue are of the highest quality standards, although the actual description may vary from time of publication.
3. Goods can not be returned for credit unless they have been sent incorrectly, or until prior arrangements have been made in writing. No returns will be credited unless received in original condition and packaging, quoting Invoice or Dispatch Docket number. We reserve the right to credit or replace returned goods.
4. Any warranty claims submitted must be accompanied with evidence or sale and purchase date, details of application to which the product has been subjected and nature of fault, in order for us to process such claims quickly and efficiently. Our warranty inclosed every needing parts to eliminate the claim reson at our system. The solution which parts are necessary will by Pesch Marinescheinwerfer. Every labour and trip cost will be by the buyer.
5. Insurance is buyers care. We accept no claims for transit damage. The buyer should lodge any claims for damaged or missing articles immediately with the carrier. This action does not release the buyer from our standard payment terms.
6. Pesch Marinescheinwerfer will not be liable for any goods damaged due to negligence, or when the product is used inappropriately, or for purposes other than what it was intended & designed to do.
7. Lamps, wiper rubbers as well as all other consumable parts are not covered under the warranty even when the fault occurs during the warranty period of 1 year.
8. Pesch Marinescheinwerfer is not liable for any consequential damage or responsible for late delivery.

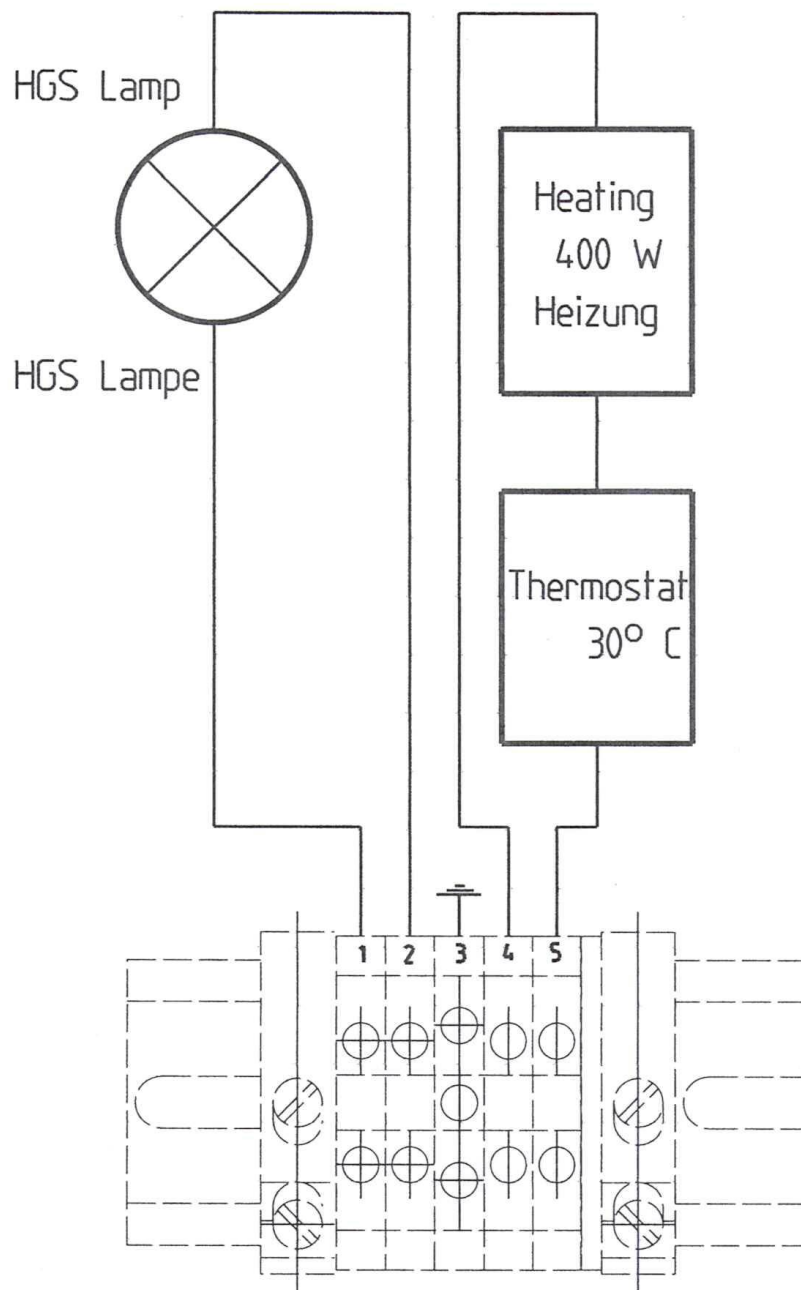
#### **The Guarantee is Deemed Invalid in the Following Situations;**

- a.) Damages caused by improper use
- b.) Damages caused by incorrect installation due to not abiding by the operational instructions provided when purchasing the product.
- c.) Damages by accidents including thunder & lightening strike, water, fire, improper use, negligence or changes and removal of the model &/or serial number.
- d.) Damages caused by repairs or modification by companies or persons not authorised or approved by Pesch Marinescheinwerfer to do so.
- e.) Substituting or using other than approved components & parts for repairs to our products.
- f.) Damage caused by utilising a faulty system in conjunction with our product.

Germany/Winsen, 01.01.2002



SEEMATZ Searchlight WH 463  
with WH 100



Schaltplan / Connection diagram

- HGS 230 V 500 W
- HGS 230 V 650 W
- HGS 230 V 1000 W
- HGS 230 V 2000 W

## Pesch Marinescheinwerfer Operator's manual 463 HGS 230V-2000W

### 1.) Construction features

Case and bow are made of aluminium, all aluminium parts are made of ALMg3, non-magnetic. All screws are made of stainless steel V2A or V4A. Fastener for plug-in unit of the searchlight are made of stainless steel, V4A.

### 2.) Reflector

Pure aluminium 99,99 %, anodized, highly polished, diameter 360mm, focal distance 80 mm.

### 3.) Front pane

Hardened glass, resistant to temperature changes.

### 4.) Sealing

Sealing for front pane: silicone tube

Sealing for plug-in unit: square bar rubber

### 5.) Lamp socket

Aluminium mounting plate spring-loaded, size of socket Gy 16.

### 6.) Electrical equipment

Lamp	2000 VA
Burning position	vertical
Electronic thermostat ( if installed )	+30° C.
Heating element ( if installed )	400VA – 230V
Connection cable for heating	silicone cable 1,5mm <sup>2</sup>
Connection cable for lamp	silicone cable 1,5mm <sup>2</sup>

### 1.) Allgemeiner Aufbau

Gehäuse und Bügel sind aus Aluminium gefertigt. Für alle Teile wird Aluminium vom Typ ALMg3, nicht magnetisch verwendet. Alle Schrauben, die eingesetzt werden, sind aus rostfreiem Stahl V2A oder V4A. Die Schnellverschlüsse des Scheinwerfers sind aus V4A gefertigt.

### 2.) Reflektor

Material reinstes Aluminium 99,99%, anodisiert, hochglanz poliert, Durchmesser 360mm, Brennpunkt bei 80 mm.

### 3.) Frontscheibe

Gehärtetes Glas, unempfindlich gegen Temperaturschwankungen.

### 4.) Dichtung

Dichtung für Frontscheibe: Silikonschlauch

Dichtung für Einschub: Neoprenschlauch

### 5.) Lampenfassung

Aluminium Grundplatte federnd gelagert, bestückt mit Fassung Typ Gy 16.

### 6.) Elektrische Ausstattung

Lampe	2000 VA
Betriebsposition	vertikal
Thermostat Heizung (wenn eingebaut)	+30° C.
Heizstab (wenn eingebaut)	400VA – 230V
Anschlusskabel für Heizung	Silikonkabel 1,5 mm <sup>2</sup>
Anschlusskabel für Lampe	Silikonkabel 1,5 mm <sup>2</sup>

## Pesch Marinescheinwerfer Operator's manual 463 HGS 230V-2000W

### 7.) Technical data lamp

Power 2000 VA  
Voltage 230 V  
Current intensity 9,09 A  
Luminous flux 52000 lm  
Average burning live 400 hours

### 8.) Searchlight data

DIN-Range at 1 Lux 1300 m  
IES-Range at 1 Lux 3120 m  
Beam angle at 50% I<sub>max</sub> 7,5°  
Light spot size at target approx. 190 m  
Power input with heating 230V 2400 VA  
Power input without heating 2000 VA  
Protective system IP 56  
Temperature after operation of 15 min. 55°C  
at 20° ambient temp.

### 9.) Replacing Optics

Open the quick-release snaps on the searchlight case and pull out the plug-in unit by means of handle, it in a horizontal position. To insert the plug-in unit, put it in a horizontal position and push the reflector holder with ist silicone coated guides into the case. Close the quick-release snaps.  
Change of plug-in unit sealing → approximately once a year.

### 10.) Change of lamp

Take out plug-in unit as described under 9). Pull out the lamp from the Gy 16 socket when it is not hot. Replace the lamp, be careful touch the lamp only with a clean cloth or paper. Then replace the plug-in unit.

### 7.) Technische Daten Lampe

Leistung 2000 VA  
Spannung 230 V  
Strom 9,09 A  
Lumen der Lampe 52000 lm  
Mittlere Lebensdauer 400 Stunden

### 8.) Scheinwerferdaten

Reichweite nach DIN bei 1 Lux 1300 m  
Reichweite nach IES bei 1 Lux 3120 m  
Abstrahlwinkel bei 50% I<sub>max</sub> 7,5°  
Ausleuchtungsdurchmesser am Ziel ca. 190 m  
Stromaufnahme mit Heizung 230V 2400 VA  
Stromaufnahme ohne Heizung 2000 VA  
Schutzklasse IP 56  
Temperatur nach 15 min. Dauerlauf, bei 20°C Umgebungstemperatur 55°C

### 9.) Einschubwechsel

Öffnen sie die Schnellverschlüsse des Einschubs und ziehen sie ihn horizontaler Richtung heraus. Nach dem das Kabel an dem neuen Einschub befestigt ist, halten sie den Einschub horizontal und schieben ihn mit den Silikongleitern, die an den Reflektorhaltern befestigt sind, in das Gehäuse ein. Verriegeln sie die Verschlüsse wieder.  
Die Dichtung des Einschubs sollte zirka einmal jährlich gewechselt werden.

### 10.) Wechsel der Lampe

Einschub ausbauen, wie unter Punkt 9.) beschrieben. Ziehen sie die alte Lampe, wenn sie kalt ist, aus der Gy 16 Fassung. Stecken sie die neue Lampe ein. Achtung, berühren sie die Lampe nur mit einem sauberen Lappen oder Papier. Bauen sie den Einschub wieder ein.

**Pesch Marinescheinwerfer**  
**Operator's manual 463 HGS 230V-2000W**

**11.)Change of reflector**

Proceed as described under 9), and remove the lamp 10). Unscrew the superior three acorn nuts with a 17mm open-end wrench or ring spanner; then change the reflector. You may have to readjust the socket as described under 12). The reflector can be cleaned with a pane or aluminium cleaner and water. Replace searchlight as described under 9) and 10).

**12.)Adjustment of lamp socket**

Normally an adjustment is not necessary as it is already done so by the manufacturer.

In case it becomes necessary, please unlock the three nuts - situated underneath the mounting plate with a 10mm spanner and readjust them by turning the screws to the right or left. After adjustment tighten again all screws.

**11.)Wechsel des Reflektors**

Einschub und Lampe ausbauen, wie unter Punkt 9.) und 10.) beschrieben. Lösen sie die drei Hutmutter mit einem 17 Maulschlüssel, wechseln sie den Reflektor. Wenn nötig justieren sie die Fassung neu, wie unter 12.) beschrieben. Reinigen sie den Reflektor mit Scheiben- oder Aluminiumreiniger oder Wasser. Bauen sie den Einschub , wie unter 9.), 10.) beschrieben, wieder ein.

**12.)Justieren der Lampe**

Normalerweise ist es nicht notwendig die Lampe zu justieren, da dies vom Hersteller getan wird.

Wenn dann doch, so lösen sie die drei Sicherungsmutter unter der Fassungplatte mit einem 10 mm Maulschlüssel. Drehen sie an den M6 Schrauben mit Federung und justieren den Lichtstrahl neu. Nach dem Einstellen ziehen sie die Sicherungsmutter wieder fest.

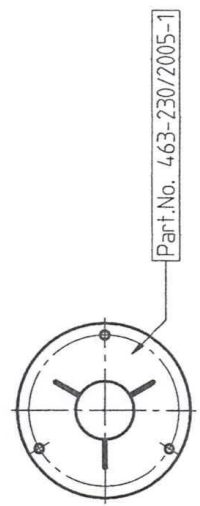
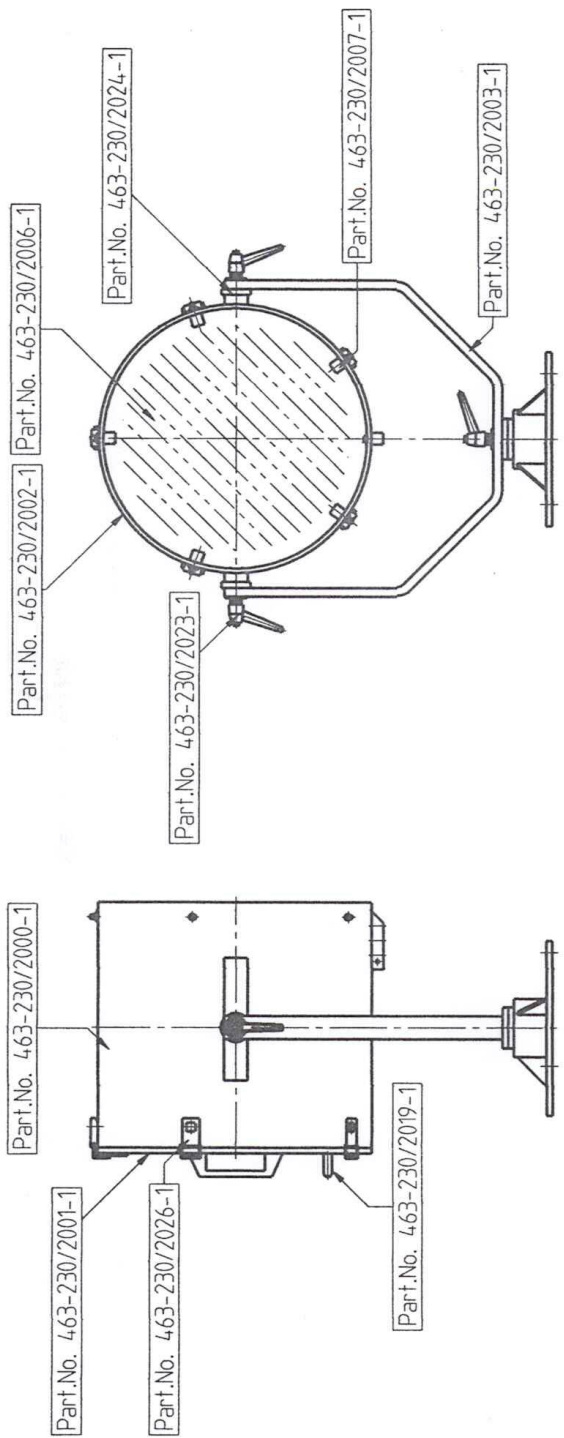
SEEMATZ searchlights, window wiper, floodlights  
Pesch Marinescheinwerfer, Ortsring 2, - D-21423 Winsen/Luhe

# Pesch Marinescheinwerfer

**463 HGS 230V – 2000W**

Ersatzteilliste / List of spare parts

<b>Beschreibung</b>	<b>Description</b>	<b>Part No.</b>
Scheinwerfer, komplett	Searchlight, complete	463 - 230 / 2000 - 1
Scheinwerfereinschub, komplett mit Lampe	Plug in unit, complete with lamp	463 - 230 / 2001 - 1
Scheinwerfergehäuse mit Scheibe	Searchlight casing with pane	463 - 230 / 2002 - 1
Bügel für DS, DH Version	Bow of DS, DH version	463 - 230 / 2003 - 1
Bügel für WS, WH, EF Version, Satz	Bow of WS, WH, EF version, set	463 - 230 / 2004 - 1
Standfuß für DS Version	Foot mounting of DS version	463 - 230 / 2005 - 1
Frontglasscheibe	Frontpane	463 - 230 / 2006 - 1
Frontglashalter, Satz	Frontpane fastener, set	463 - 230 / 2007 - 1
Frontglasdichtung	Frontpane sealing	463 - 230 / 2008 - 1
Einschubdichtung	Plug in unit sealing	463 - 230 / 2009 - 1
Thermostat 30°	Thermostat 30°	463 - 230 / 2010 - 1
Heizstab	Heating bar	463 - 230 / 2011 - 1
Reflektor	Reflector	463 - 230 / 2012 - 1
Reflektorhalter, 3 Stk.	Reflector fastener, 3 pcs.	463 - 230 / 2013 - 1
Reflektorhalterscheiben, 3 Stk.	Washer of reflector fastener, 3 pcs.	463 - 230 / 2014 - 1
Fassung Gy16	Socket Gy16	463 - 230 / 2015 - 1
Fassungsplatte	Socket fastener	463 - 230 / 2016 - 1
Hutmutter M10, rostfrei, 3 Stk.	Cap nut M10, inox, 3 pcs.	463 - 230 / 2017 - 1
Kabelanschlussklemmen, Satz	Connection terminals, set	463 - 230 / 2018 - 1
Kabeldurchführung PG 16 / M 25 x 1,5	Cable gland PG 16 / M 25 x 1,5	463 - 230 / 2019 - 1
Kabel 5 pol. 3 m	Cable 5 pol. 3 m	463 - 230 / 2020 - 1
Schraubensatz für DS, DH Bügelmontage	Assembly screws of bow for DS, DH	463 - 230 / 2021 - 1
Schraubensatz für WS,WH, EF Bügelmontage	Assembly screws of bow for WS, WH, EF	463 - 230 / 2022 - 1
Knebelgriff für DS, DH, Stk.	Locking handle of DS, DH, pcs	463 - 230 / 2023 - 1
PVC Gleitscheiben für DS, DH Bügel, Satz	PVC slidingdisc of DS, DH bow, set	463 - 230 / 2024 - 1
PVC Gleitscheiben für WS, WH, EF Bügel,Satz	PVC slidingdisc of WS, WH, EF bow, set	463 - 230 / 2025 - 1
Schnellspannverschlüsse, VA,Stk.	Quick action fastener, inox, pcs.	463 - 230 / 2026 - 1
Lampe 230V – 2000W (Fassung Gy16)	Lamp 230V –2000W (socket Gy16)	463 - 230 / 2027 - 1
Traverse	Crossbar	463 - 230 / 2028 - 1
Distanzröhrchen 25 mm	Distance tube 25 mm	463 - 230 / 2029 - 1



SEEMATZ Searchlight DS 463 230 V - 2000 W



**Pesch Marinescheinwerfer**  
**Bedienungsanleitung / Operating manual**  
**WS - WH 100**

Version 02.2004

**1.)Materialbeschreibung:**

Säule aus AlMg3, alle weiteren Aluminiumteile aus gleichem Material, unmagnetisch. Alle Schrauben bzw. Verschraubungen aus Edelstahl V2A oder V4A, ausgenommen die Gelenke und der Handgriff (ST37). Montagefuß aus Aluminiumguss AlMg5, unmagnetisch.

**2.)Montage:**

Handhebel durch lösen der Klemmschrauben und des Knebels von den Gabelstücken demontieren und Sterngriffe herauserschrauben. Zwischen Schiffsdecke und Montagefuß Dichtungsmaterial (nach eigener Wahl) auflegen. Die WS bzw. WH durch Decksbohrung (102 mm Ø) stecken und den Montagefuß so befestigen, dass das Typenschild der Innenlenkung nach hinten (achtern) zeigt. Demontierte Teile wieder anbauen.

**3.)Bedienung der WS / WH:**

Für Drehbewegungen den Sterngriff lösen und den Handhebel nach rechts oder links in die gewünschte Richtung drehen. Drehbereich ca. + / - 165°. Für Kippbewegung des Scheinwerfers den Knebelgriff an den Gabelstücken lösen. Den Handhebel nach oben oder unten in die gewünschte Richtung drücken. Kippbereich ca. +20°, -35°. Alle Bewegungsrichtungen sind mit einem Anschlag versehen, um ein Abreißen des Kabel zu vermeiden.

Sollte zum Lieferumfang ein Seematz Bedienpult gehören, so kann über dieses der Scheinwerfer sowie die Heizung ein / aus geschaltet werden.

**1.)Material description:**

The column is made of AlMg3, as well as all other aluminium parts, not magnetic. All screws are made of inox except the fork crown and the handle (ST37). The mounting foot is made of AlMg5, not magnetic.

**2.)Mounting:**

Remove handle by loosen the binding screw and locking handle at the fork crown. Remove star knob. To seal the column to the bridge use any jointing material you have. Put the WS or WH into the hole (102 mm Ø) on deck and fix the column. The index plate must be adjusted to the aft. Mount the removed parts.

**3.)Operation WS / WH:**

To turn left or right loosen the star knob and turn handle to left or right. Rotary range is approximately + / - 165°. To turn up or down loosen the locking handle at the fork crown and pull handle up or down. Tilting range will be approximately + 20°, - 35°. All movements are secured by stop dogs, to prevent a pull off at the cable.

In case you have a Seematz control panel for the WS or WH, you can switch on / off the lamp and the heating at the panel.

**Pesch Marinescheinwerfer**  
**Bedienungsanleitung / Operating manual**  
**WS - WH 100**

Version 02.2004

**4.)Einstellen der Lagerung:**

An der Unterseite der der WS-WH, links und rechts neben dem Handhebel, befinden sich zwei M10 Bohrungen mit M10 Innensechskant Stiften. Durch diese lässt sich das Lagerspiel, mit einem Stiftschlüssel, einstellen.

**5.)Wartung:**

Faltenbälge, die zur Abdichtung der WS - WH angebracht sind, sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse überprüft werden, da diese Teile durch Witterungseinflüsse porös werden können. Wir schlagen einen Austausch alle 2-3 Jahre vor.

**4.)Adjustment of bearing:**

Downside at the column , left and right beside the rotary column with handle you will find two M10 holes. Inside this holes are M 10 socket head cap screws, take a hexagon head socket wrench and adjust with this the bearing.

**5.)Maintenance:**

The bellows which are installed at the WS or WH should be checked in regularly intervals. The weather conditions can cause cracks at the bellows. We advise a change of the bellows every 2-3 years.

# Pesch Marinescheinwerfer

## WS / WH 100

### Ersatzteilliste / List of spare parts

Für Ersatzlieferungen ist unbedingt die **Seriennummer** der WS / WH anzugeben, da anderenfalls keine Typenzuordnung möglich ist.

For spare delivery it is absolutely necessary that you name the **serial number** of the unit. Otherwise it is not possible to identify the unit, because of so much different types.

**SNR = serial number**

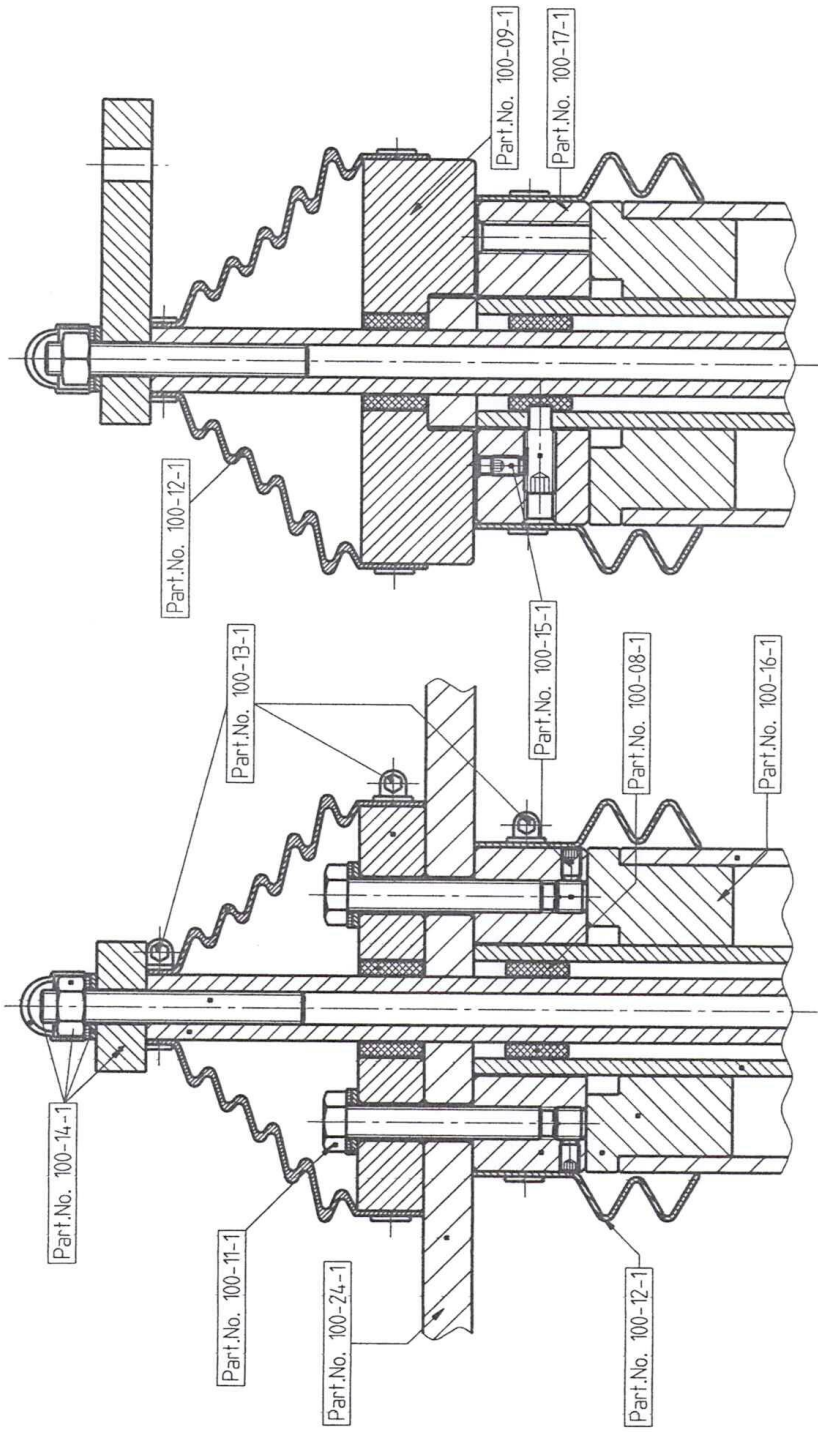
### Beschreibung

Säule 100 mm  
Drehrohr 40 mm  
Schubstange 20 mm komplett  
Drucklager PVC  
Lagerscheibe V2A 40 x 90  
Stiftschraube M10 x 25, 2 Stk.  
Stiftschraube M10 x 25, 3 Stk.  
Kunststoff Gleitlagerbuchsen 30 x 20, 3 Stk.  
Verstärkungsblock für großen Bügel, Aluminium  
Stiftschraube M10 x 60 und 2 Stk. Mutter M10  
Schraubensatz M 10 x 60, DIN 933, 3 Stk.  
Faltenbalg, Set  
Schelle, VA, Set  
Verbindungsstück und Schraubensatz  
Stiftschraube M 6 x 10, 3 Stk.  
Zuglager PVC  
Stellring oben, 100x25  
Stelling unten, 100x25  
Gabelstück M 10  
Befestigungsset Handhebel  
Handhebel  
Knebelgriff M 10  
Sterngriff M 10 x 45  
Großer Bügel für 273/351/463/525  
Kleiner Bügel für 273/351/463/525

### Description

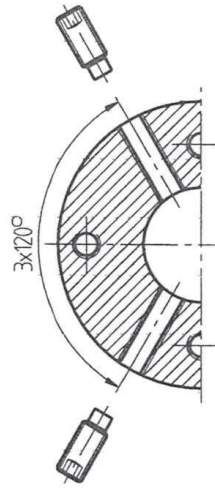
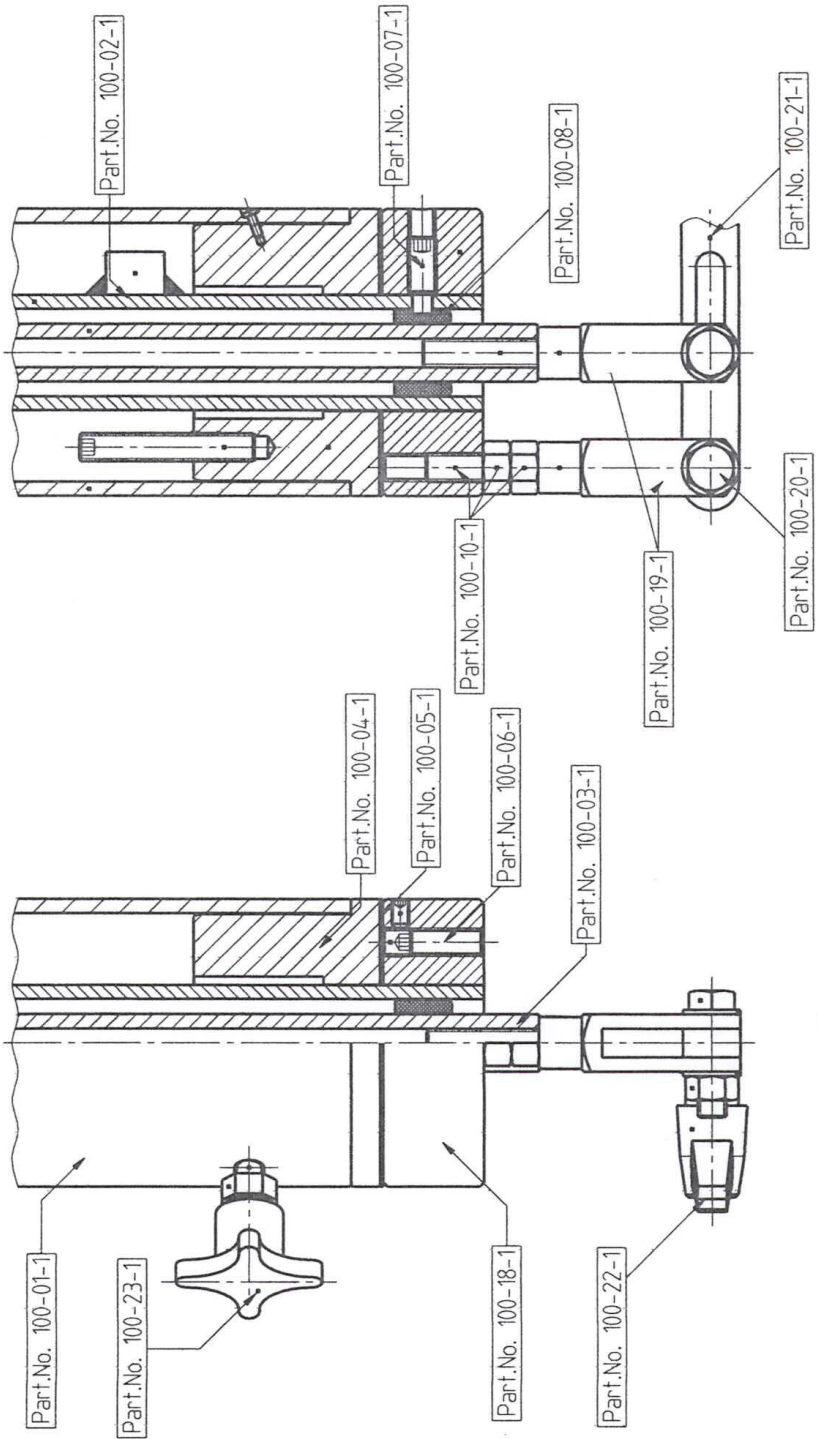
Column 100 mm  
Rotary column 40 mm  
Thrust bar 20 mm complete  
Thrust bearing PVC  
Bearing disc, inox 40 x 90  
Socket head cap screw M 10 x 25, 2 pcs.  
Socket head cap screw M 10 x 25, 3 pcs.  
Sliding bearing PVC 30 x 20, 3 pcs.  
Reinforcing block, aluminium  
Socket head cap screw M 10 x 60 and 2 pcs. nut M10  
Set screws M 10 x 60, DIN 933, 3 pcs  
Bellow set  
Clip, inox, set  
Junction plate and screw set  
Socket head cap screw M 6 x 10, 3 pcs.  
Tension bearing PVC  
Set collar up, 100x25  
Set collar down, 100x25  
Fork crown M 10  
Connecting set handle  
Handle  
Locking handle M 10  
Star knob M 10 x 45  
Large bow for 273/351/463/525  
Small bow for 273/351/463/525

**Part No.**  
100 - 01 - 1 SNR  
100 - 02 - 1 SNR  
100 - 03 - 1 SNR  
100 - 04 - 1  
100 - 05 - 1  
100 - 06 - 1  
100 - 07 - 1  
100 - 08 - 1  
100 - 09 - 1  
100 - 10 - 1  
100 - 11 - 1  
100 - 12 - 1 SNR  
100 - 13 - 1  
100 - 14 - 1  
100 - 15 - 1  
100 - 16 - 1  
100 - 17 - 1  
100 - 18 - 1  
100 - 19 - 1  
100 - 20 - 1  
100 - 21 - 1  
100 - 22 - 1  
100 - 23 - 1  
100 - 24 - 1 SNR  
100 - 25 - 1 SNR



12.05.1999

SEEMATZ Searchlight  
 WS / WH 100  
 Lager oben



20.05.1999

# SEEMATZ Searchlight

WS / WH 100  
Lager unten